Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Наумова Наталия Александровна
Должность: Ректор
Дата подписания: 22.09.2026 12:29:28
Уникальный программный ключ:
6b5279da4e034bff679172803da5b7b559fc69e2

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
«ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ»
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ПРОСВЕЩЕНИЯ)

Лингвистический факультет
Кафедра переводоведения и когнитивной лингвистики

Согласовано
деканом лингвистического факультета
«20» марта 2025 г.
_____
/Вековищева С.Н./

Рабочая программа дисциплины

Последовательный перевод

Направление подготовки
45.04.02 Лингвистика

Программа подготовки:
Теория перевода и межкультурная/межъязыковая коммуникация
(английский язык)

Квалификация
Магистр

Форма обучения
Очная

Согласовано учебно-методической комиссией лингвистического факультета
Протокол «20» марта 2025 г. № 1
Председатель УМКом_____
/Горбачева О.А./

Рекомендовано кафедрой переводоведения и когнитивной лингвистики
Протокол от «18» марта 2025 г. № 5
Зав. кафедрой_____
/ Жирова И.Г./

Москва
2025

Автор-составитель:
Лукин Д.С. кандидат филологических наук,
доцент кафедры переводоведения и когнитивной лингвистики

Рабочая программа дисциплины «Последовательный перевод» составлена в соответствии с требованиями Федерального Государственного образовательного стандарта *высшего* образования по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика, утвержденного приказом МИНОБРНАУКИ РОССИИ от 12.08.20 г., № 992.

Дисциплина входит в Блок 1, Часть, формируемая участниками образовательных отношений, Элективные дисциплины (модули) и изучается по выбору.

Дисциплина частично реализуется в формате электронного обучения с применением дистанционных технологий.

Год начала подготовки (по учебному плану) 2025

СОДЕРЖАНИЕ

1. Планируемые результаты обучения 4
2. Место дисциплины в структуре образовательной программы…….....4
3. Объем и содержание дисциплины…….....4
4. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся.....6
5. Фонд оценочных средств для проведения текущей и промежуточной аттестации по дисциплине……...……....8
6. Учебно-методическое и ресурсное обеспечение дисциплины……....15
7. Методические указания по освоению дисциплины…….....16
8. Информационные технологии для осуществления образовательного процесса по дисциплине……...……..…….....16
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины……..…...16

1. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ДИСЦИПЛИНЫ

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель освоения дисциплины: ознакомить будущих магистрантов со способами преодоления лексико-грамматических и стилистических трудностей в процессе устного и письменного перевода, создать у них теоретико-методологическую и практическую базу для формирования умений и навыков перевода, обучить студентов выполнять качественные переводы с английского языка на русский и с русского языка на английский текстов широкого тематического и жанрового диапазона.

Задачи дисциплины:

- ✓ обучить студентов практическому применению основных методик перевода;
- ✓ научить студентов использовать широкий диапазон языковых средств русского языка в процессе устного и письменного перевода;
- ✓ выработать у студентов основы профессиональных навыков аудирования, переключения, оперирования темпом речи, активного расширения объема оперативной памяти, необходимые для устного перевода.
- ✓ развить навыки последовательного перевода с применением аудио-медиальных текстов в процессе перевода

1.2. Планируемые результаты дисциплины

В результате освоения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие компетенции:
СПК-2 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения;
СПК-3 Способен осуществлять научные исследования в области теории перевода и межкультурной/межъязыковой коммуникации.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина входит в Блок 1, Часть, формируемая участниками образовательных отношений, Элективные дисциплины (модули) и изучается по выбору.

Курс позволяет систематизировать и совершенствовать знания и умения в области практической работы переводчика и специалиста по межкультурной коммуникации.

Дисциплина основывается на теоретических знаниях, полученных студентами по дисциплине «Общее языкознание и истории лингвистических учений», а также на практических навыках, полученных магистрантами по дисциплине «Практический курс перевода первого иностранного языка».

Полученные в процессе обучения знания будут использованы при изучении таких дисциплин, как: «Прагмалингвистика», «Сравнительно-сопоставительное языкознание», «Двусторонний перевод».

3. ОБЪЁМ И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

3.1. Объём дисциплины

Показатель объема дисциплины	Кол-во часов
Объем дисциплины в зачетных единицах	5
Объем дисциплины в часах	180
Контактная работа	72,2
Лекции	18
Практические занятия	54
Контактные часы на промежуточную аттестацию:	0,2
Зачет	0,2
Самостоятельная работа	100
Контроль	7,8

* Реализуется с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий.
Форма промежуточной аттестации: зачет с оценкой в 4 семестре на 2 курсе.

3.2. Содержание дисциплины по очной форме обучения

Наименование разделов (тем) дисциплины с кратким содержанием	Количество часов	
	Лекции	Практические занятия
Тема 1. Предпереводческий анализ. Основы лингводидактической архитектоники перевода. Инвариант перевода. Уровни эквивалентности. Речевые упражнения в устной речи. Упражнения на зрительно-письменный и зрительно-устный перевод. Упражнения на письменный и устный перевод с иностранного языка на русский на слух	4	12
Тема 2. Техника перевода. Грамматические аспекты перевода. Учет межъязыковых различий в способах актуального членения. Преобразования, связанные с фиксированным порядком слов в английском языке. Преобразования, связанные со словами и конструкциями, маркирующими рему. Преобразования, связанные с порядком следования элементов в сопоставительных конструкциях. Учет межъязыковых различий в обозначении признаков предмета. Атрибутивные группы. Фразовые атрибутивные группы. Сравнительные конструкции. Временные придаточные предложения. Передача модальных значений вводных конструкций.	4	12
Тема 3. Техника перевода. Лексические проблемы перевода. Перевод реалий. Перевод «ложных друзей переводчика». Перевод «слов-заместителей», слов неопределенно- и определенно-широкого семантического диапазона. Перевод синонимов, смежных и контекстуально взаимообусловленных единиц.	4	12

Тема 4. Техника перевода. Проблемы передачи экспрессивности. Перевод «экспрессивности»: метафор, метонимии, крылатых слов, цитат и фразеологизмов. Перевод эмфатические конструкции. Перевод инверсии и аллитерации.	4	12
Тема 5. Компрессия в синхронном переводе. Лексические средства компрессии. Синтаксические средства компрессии. Компрессия в переводе с английского языка на русский	2	6
Итого	**18**	**54 (27*)**

4. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Темы для самостоятельного изучения	Изучаемые Вопросы	Кол-во часов	Формы самостоятельной работы	Методическое обеспечение	Форма отчетности
Тема 1. Предпереводческий анализ	Основы лингводидактической архитектоники перевода. Инвариант перевода. Уровни эквивалентности. Речевые упражнения в устной речи. Упражнения на зрительно-письменный и зрительно-устный перевод. Упражнения на письменный и устный перевод с иностранного языка на русский на слух	20	анализ учебно-методических работ	Рекомендуемая дополнительная Литература интернет-ресурсы	Задание для самостоятельного изучения Доклад
Тема 2. Техника перевода. Грамматические аспекты перевода	Грамматические аспекты перевода. Учет межъязыковых различий в способах актуального членения. Преобразования, связанные с фиксированным порядком слов в английском языке. Преобразования, связанные со словами и конструкциями, маркирующими рему.	20	анализ учебно-методических работ сбор практического материала	Рекомендуемая дополнительная Литература интернет-ресурсы	Задание для самостоятельного изучения Доклад

	Преобразования, связанные с порядком следования элементов в сопоставительных конструкциях. Учет межъязыковых различий в обозначении признаков предмета. Атрибутивные группы. Фразовые атрибутивные группы. Сравнительные конструкции. Временные придаточные предложения. Передача модальных значений вводных конструкций.				
Тема 3. Техника перевода. Лексические проблемы перевода	Перевод реалий. Перевод «ложных друзей переводчика». Перевод «слов-заместителей», слов неопределенно- и определенно-широкого семантического диапазона. Перевод синонимов, смежных и контекстуально взаимообусловленных единиц.	20	анализ учебно-методических работ сбор практического языкового материала	Рекомендуемая дополнительная Литература интернет-ресурсы	Задание для самостоятельного изучения Доклад
Тема 4. Техника перевода. Проблемы передачи экспрессивности.	Перевод «экспрессивности»: метафор, метонимии, крылатых слов, цитат и фразеологизмов. Перевод эмфатические конструкции. Перевод инверсии и аллитерации.	20	анализ учебно-методических работ сбор практического материала	Рекомендуемая дополнительная Литература интернет-ресурсы	Задание для самостоятельного изучения Доклад
Тема 5. Компрессия в синхронном переводе.	Лексические средства компрессии. Синтаксические средства компрессии. Компрессия в переводе с английского языка на русский. Избыточность.	20	анализ учебно-методических работ	Рекомендуемая дополнительная Литература интернет-ресурсы	Задание для самостоятельного изучения Доклад

Итого		**100**			

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

5.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Код компетенции	***Наименование компетенции***	***Этапы формирования компетенции***
СПК-2	Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействия в устной и письменной формах в официальной, неофициальной и профессиональной сферах общения;	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа
СПК-3	Способен осуществлять научные исследования в области теории перевода и межкультурной/межъязыковой коммуникации.	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа

5.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирование, описание шкал оценивания

Оцениваемые компетенции	**Уровень сформи-рованности**	**Этап формирования**	**Описание показателей**	**Критерии оценивания**	**Шкала оценивания**
СПК-2	***пороговый***	1. Работа на учебных занятиях	**Знает** трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного языка, а также национальную специфику используемых при переводе языковых средств. **Умеет** применять навыки самостоятельной работами над	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения

			переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям.		
	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	**Знает** трудности перевода, связанные с прагматическими, стилистическими и др. особенностями текста исходного языка, а также национальную специфику используемых при переводе языковых средств. **Умеет** применять навыки самостоятельной работами над переводимым текстом, а также давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям. **Владеет** приемами межкультурной и межъязыковой адаптации текста.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения
СПК-3	***пороговый***	1. Работа на учебных занятиях	**Знает** различные российские и западные переводческие теории и практики. **Умеет** проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования, излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения

			избранной проблематике.		
	продвинутый	1. Работа на учебных занятиях 2. Самостоятельная работа	**Знает** различные российские и западные переводческие теории и практики. **Умеет** проводить научно-экспериментальную работу, обосновать выбор темы и методов научного исследования, излагать полученные результаты, видеть место проведенного исследования в ряду научных работ по избранной проблематике. **Владеет** системой аргументации актуальности и новизны научного исследования, а также защиты научной гипотезы.	Задания для самостоятельного изучения, Тест	Шкала оценивания выполнения тестирования Шкала оценивания выполнения задания для самостоятельного изучения

Описание шкал оценивания

Вид работы	Шкала оценивания
1. Выступление с докладом	**10 баллов**, если представленный доклад (сообщение) свидетельствует о проведенном самостоятельном исследовании с привлечением различных источников информации; во время выступления продемонстрированы коммуникативные и рефлексивные умения.
	8 баллов, если представленный доклад (сообщение) свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением различных источников информации.
	6 балла, если представленный доклад (сообщение) свидетельствует о проведенном исследовании, однако слабо отражает знакомство с предметом.
	4 баллов, если представленный доклад (сообщение) свидетельствует о проведенном исследовании с привлечением одного источника информации, однако слабо отражает знакомство с предметом.

2.Выполнение тестирования	**20 баллов**, если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	15 баллов, если из всех заданий студент выполнил как минимум 60%
	12 балла, если из всех заданий студент выполнил 40%
	10 баллов, если из всех заданий студент выполнил менее 40%
3. Выполнение заданий для самостоятельного изучения	**10 баллов**, если из всех заданий студент выполнил как минимум 80%
	8 баллов, если из всех заданий студент выполнил 79% - 60%
	6 баллов, если из всех заданий студент выполнил 59% - 40%
	4 баллов, если из всех заданий студент выполнил 0%-39%

5.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоение образовательной программы

Примерные темы задания для самостоятельного изучения

1. Техника перевода.
2. Преобразования, связанные со словами и конструкциями, маркирующими рему.
3. Фразовые атрибутивные группы.
4. Сравнительные конструкции.
5. Временные придаточные предложения.
6. Передача модальных значений вводных конструкций.
7. Перевод синонимов, смежных и контекстуально взаимообусловленных единиц.
8. Перевод «экспрессивности»: метафор, метонимии, крылатых слов, цитат и фразеологизмов.
9. Перевод эмфатические конструкции.
10. Перевод инверсии и аллитерации.

Пример тестового задания

Тесты (вариант 1)

1. Прецизионная информация – это:

а) информация оценочного характера

б) фоновые знания переводчика

в) имена, названия, цифры и т.п., т.е информационная база высказывания.

2. Этап анализа в устном переводе подразумевает:

а) переключение и последующую ревербализацию информации

б) аудирование и девербализацию смысловой информации

в) переключение и озвучивание текста перевода

3.Переводческая скоропись:

а) может быть индивидуальной, т.е содержать элементы, самостоятельно избранные переводчиком для фиксации информации

б) должна содержать только универсальные, общепринятые в переводческой профессии символы и обозначения.

4. Расположение УПС на бумаге обычно:

а) линейное

б) ступенчато-диагональное

в) круговое

5. На этапе анализа рабочей единицей смысловой обработки оптимально считать:

а) абзац

б) предикативный отрезок

в) весь текст

6. Верно ли расчленено на предикации предложение? The London Stock Exchange // is the foremost international exchange in the world,// with over 475 foreign companies listed there.

а) верно

б) не верно

7. Отказ от синонимии в УПС:

а) должен всеми силами избегаться

б) позволяет сделать запись компактной и «помехоустойчивой»

8. Как в УПС обычно обозначается множественное число?

а) путем повтора символа, обозначающего референт

б) путем «возведения в квадрат» символа, обозначающего референт

в) путем помещения символа, обозначающего референт , в круг

9. Как в УПС обычно обозначаются смыслы «иметь», «состоять из»?

а) путем введения символа принадлежности

б) путем введения символа «кружок»

в) путем введения знака «плюс» справа от субъекта

10. При помощи подчеркивания слов и символов обычно передается значение:

а) долженствования

б) интенсивности

в) обобщения

Примерные темы для докладов

1. Лексические средства компрессии.
2. Синтаксические средства компрессии.
3. Компрессия в переводе с английского языка на русский.
4. Избыточность.
5. Семантико-синтаксический процесс адъективизации.
6. Семантико-синтаксический процесс адвербиализации.
7. Семантико-синтаксический процесс вербализации.
8. Каузативные модели.
9. Передача категории «эмоционального состояния» и субъективной оценки с английского языка на русский.
10. Перевод предложений, содержащих возвратные конструкции.
11. Перевод предложений, содержащих модальность.
12. Стенография перевода.
13. Сокращенная буквенная запись, вертикальное расположение записи, предикативные символы.

Примерные вопросы для зачета

1. Особенности устного перевода с английского языка на русский и с русского на английский языки.
2. Характеристика отдельных видов письменного и устного переводов.
3. Особенности письменного перевода официально-деловых бумаг.
4. Особенности письменного перевода общественно-политических текстов.
5. Особенности устного перевода.
6. Комплексные виды трансформации при письменном и устном переводах.
7. Переводческий анализ в письменном переводе.
8. Анализ письменного перевода информационного текста.
9. Предмет, задачи, и методы письменного перевода.
10. Письменный перевод и его связь с другими дисциплинами.
11. Перевод как объект теории перевода. Различные подходы в определении перевода.
12. Устный и письменный перевод.
13. Основные особенности развития машинного перевода.
14. Постредактирование в машинном переводе. Машинные словари и их отличие от обычных словарей.
15. Проблема определения единицы перевода. Единица перевода в письменном переводе.
16. Понятие "эквивалентность" в письменном переводе. Эквивалентность и адекватность.

5.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Промежуточная аттестация по изучаемой дисциплине учитывает уровень результатов обучения, общее качество работы магистранта, дисциплинированность, самостоятельность. Освоение дисциплины оценивается по балльной шкале.
Общее количество баллов по дисциплине – 100 баллов.

Максимальное количество баллов, которое может набрать магистрант в течение семестров за текущий контроль, равняется 80 баллам.
Промежуточная аттестация проводится в форме зачета.
Зачет проводится в форме устного собеседования по вопросам. Максимальное число баллов, которые выставляются магистранту по итогам зачета, равняется 20 баллам.

Шкала оценивания ответа на зачете с оценкой

Критерии оценивания	**Количество баллов**			
Полнота ответа на теоретический вопрос	6 Ответ полный, с привлечением знаний из разных разделов курса	4 Ответ полный	2 Ответ неполный	0 Ответ, не соответствующий теоретическому вопросу
Знание терминологии, умение давать определения понятиям	6 Четкие определения, умение объяснить их и дополнить	4 Определения даются без собственных объяснений и дополнений	2 Определения даются с некоторыми неточностями	0 отсутствует
Знание персоналий, сопряженных с теоретическим вопросом	6 5 и более примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствует
Умение проиллюстрировать явление практическими примерами	6 5 и более примеров примеров	4 3-4 примера	2 1-2 примера	0 отсутствие
Ответы на вопросы экзаменатора	6 Ответы на вопросы полные с приведением примеров и/или пояснений	4 Ответы на вопросы полные или частично полные	2 Только ответы на элементарные вопросы	0 Нет ответов на вопросы
Итоговый балл (максимальный)	**30**	**20**	**10**	**0**

Итоговая шкала оценивания результатов освоения дисциплины

Итоговая оценка по дисциплине формируется из суммы баллов по результатам текущего контроля и промежуточной аттестации и выставляется в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Оценка по 100-балльной системе	Оценка
41 – 100	«зачтено»
41 - 0	«не зачтено»

Оценка по 100-балльной системе	Оценка по 5-балльной системе
81 – 100	5 «отлично»
61 - 80	4 «хорошо»
41 - 60	3 «удовлетворительно»
0 - 40	2 «неудовлетворительно»

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Основная литература

1. Соколов, С. В. Устный последовательный перевод на переговорах (немецкий - русский языки) : учебное пособие / С. В. Соколов. - М. : МПГУ, 2018. - 204 с. - ISBN 978-5-4263-0621-9. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1020545 (дата обращения: 09.06.2021). – Режим доступа: по подписке.
2. Гаврилов, Л. А. Технология последовательного перевода : учебное пособие / Л.А. Гаврилов, Р.И. Зарипов. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : ФОРУМ : ИНФРА-М, 2021. — 146 с. — (Высшее образование: Бакалавриат). — DOI 10.12737/24842. - ISBN 978-5-00091-410-6. - Текст : электронный. - URL: https://znanium.com/catalog/product/1233652 (дата обращения: 09.06.2021). – Режим доступа: по подписке.

6.2. Дополнительная литература

1. Вербицкая М.В. Устный перевод. Английский язык. 1 курс / М.В. Вербицкая, Т.Н. Беляева, Е.С. Быстрицкая. – Изд. 2-е. – М: Глосса-пресс; Ростов н/Д: Феникс, 2009. – 383 с.
2. Латышев Л.К. Технология перевода [Текст] /Л.К. Латышев. – М.: НВИ-Тезаурус, 2001. – 280 с.
3. Нелюбин, Л. Л. Переводоведческая лингводидактика : учебно-методическое пособие : [16+] / Л. Л. Нелюбин, Е. Г. Князева. – 5-е изд., стер. – Москва : ФЛИНТА, 2021. – 321 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=58031 (дата обращения: 09.06.2021). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-9765-0800-2. – Текст : электронный.
4. Нелюбин Л.Л. наука о переводе: учеб. пособие / Л.Л. Нелюбин, Г.Т. Хухуни. – М.: Флинта: МПСИ, 2006. – 416 с.
5. Пугина Е.Ю., Смирнов Е.Е. Лингвистическая семантика. – Изд-во Декор, 2009. – 290 с.
6. Шевчук В.Н. Электронные ресурсы переводчика. – М.: Либрайт, 2010. – 136 с.

6.3. Ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Полнотекстовые базы данных

1. Научная электронная библиотека (НЭБ). Режим доступа [http://www.elibrary.ru].
2. Национальный цифровой ресурс Руконт. Режим доступа [http://www.rucont.ru/].
3. Университетская библиотека он-лайн. Режим доступа [http://www.biblioclub.ru/].

4. Университетская информационная система Россия (УИС РОССИЯ). Режим доступа [http://www.uisrussia.msu.ru/is4/main.jsp]

5. Электронная библиотечная система издательства "ИНФРА-М". Режим доступа [http://www.znanium.com].

Ресурсы сети Интернет

1. http://www.rahul.net/lai/companion.html
2. http://www.translation.net/
3. http://www.translationzone.com/
4. http://www.webtranslators.com/
5. http://dir.yahoo.com/Translation_Studies
6. www.routledge.com/textbooks/baker
7. http://books.kudits.ru

7. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Методические рекомендации по организации самостоятельной работы магистрантов

8.ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ПО ДИСЦИПЛИН

Лицензионное программное обеспечение
Microsoft Windows
Microsoft Office
Kaspersky Endpoint Security

Информационные справочные системы:

Система «КонсультантПлюс»

Профессиональные базы данных
fgosvo.ru
pravo.gov.ru
www.edu.ru

9.МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Материально-техническое обеспечение дисциплины включает в себя:

– учебные аудитории для проведения занятий лекционного и семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные учебной мебелью, доской;

– помещения для самостоятельной работы, укомплектованные учебной мебелью, персональными компьютерами с подключением к сети Интернет и обеспечением доступа к электронным библиотекам и в электронную информационно-образовательную среду;

– помещения для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования, укомплектованные мебелью (шкафы/стеллажи), наборами демонстрационного оборудования и учебно-наглядными пособиями.